NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/766/YUTP,

annettu 7 päivänä joulukuuta 2010,

Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, jolla osallistutaan merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen ehkäisemiseen ja torjuntaan Somalian rannikkovesillä, hyväksytyn yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan ja 43 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä marraskuuta 2008 yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, jolla osallistutaan merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen ehkäisemiseen ja torjuntaan Somalian rannikkovesillä [1].

(2) Neuvosto hyväksyi 8 päivänä joulukuuta 2009 päätöksen 2009/907/YUTP [2] ja 30 päivänä heinäkuuta 2010 päätöksen 2010/437/YUTP [3], joilla on muutettu yhteistä toimintaa 2008/851/YUTP.

(3) Merirosvous ja aseelliset ryöstöt Somalian rannikkovesillä ovat edelleen uhka kyseisellä alueella merenkululle ja erityisesti Maailman elintarvikeohjelman elintarvikeavun toimittamiselle Somalian väestölle.

(4) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 23 päivänä marraskuuta 2010 päätöslauselman 1950 (2010).

(5) Yhteisessä toiminnassa 2008/851/YUTP tarkoitettua Euroopan unionin sotilasoperaatiota, jäljempänä 'EU:n sotilasoperaatio', olisi jatkettava 12 päivään joulukuuta 2012 saakka.

(6) Yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP 12 artiklan nojalla siirrettävien henkilöiden määritelmää olisi selvennettävä Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten mukaisesti.

(7) EU:n sotilasoperaation kahdesta ensimmäisestä vuodesta saatujen kokemusten perusteella yhteistä toimintaa 2008/851/YUTP olisi muutettava niin, että mahdollistetaan epäiltyjen henkilöiden fyysisten ominaispiirteiden kerääminen ja tiettyjen henkilötietojen, kuten sormenjälkien, lähettäminen, jotta helpotettaisiin heidän tunnistamistaan ja jäljittämistään ja heidän mahdollista syytteeseenpanoaan. Tällaisessa käsittelyssä olisi noudatettava Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklaa.

(8) Käytännön syistä on myös tarpeen säätää mahdollisuudesta vaihtaa turvallisuusluokiteltuja tietoja operaatioalueella.

(9) Yhteinen toiminta 2008/851/YUTP olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan yhteinen toiminta 2008/851/YUTP seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklan e alakohta seuraavasti:

”e) mahdollisten syytetoimien toteuttamiseksi 12 artiklan mukaisin edellytyksin asianomaisissa valtioissa ottaa kiinni, ottaa säilöön ja siirtää henkilöt, joiden operaatioalueella epäillään Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 101 ja 103 artiklassa tarkoitetusti aikovan syyllistyä, syyllistyvän tai syyllistyneen merirosvoukseen tai aseellisiin ryöstöihin, sekä ottaa haltuun merirosvoukseen tai aseellisiin ryöstöihin käytetyt alukset tai merirosvouksen tai aseellisten ryöstöjen yhteydessä kaapatut merirosvojen tai aseellisten ryöstäjien hallussa olevat alukset ja näillä aluksilla olevan omaisuuden;”.

2) Lisätään 2 artiklaan alakohdat seuraavasti:

”h) kerää sovellettavan lainsäädännön mukaisesti e alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tiedot ominaispiirteistä, joista on todennäköisesti apua heidän tunnistamisessaan, muun muassa sormenjäljet;

i) tietojen levittämiseksi Interpolin kautta ja niiden tarkistamiseksi Interpolin tietokantoihin nähden, toimittaa seuraavat tiedot Kansainvälisen rikospoliisijärjestön (Interpolin) kansalliselle keskustoimistolle siinä jäsenvaltiossa, jossa operaatioesikunta sijaitsee, EU-operaation komentajan ja kansallisen keskustoimiston johtajan välillä sovittavien järjestelyjen mukaisesti:

[1] EUVL L 301, 12.11.2008, s. 33.
[2] EUVL L 322, 9.12.2009, s. 27.
[3] EUVL L 210, 11.8.2010, s. 33.

— e alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat henkilötiedot ominaisuuksista, joista on todennäköisesti apua heidän tunnistamisessaan, muun muassa sormenjäljet, sekä seuraavat tiedot mutta ei muita henkilötietoja: sukunimi, alkuperäinen sukunimi, etunimet ja mahdolliset salanimet tai peitenimet; syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, sukupuoli; asuinpaikka, ammatti ja olinpaikka; tiedot ajokorteista, henkilöasiakirjoista ja passeista. Atalanta ei säilytä näitä henkilötietoja niiden Interpolille siirtämisen jälkeen,

— tiedot kyseisten henkilöiden käyttämistä varusteista."

3) Korvataan 12 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Somalian antaman jäsenvaltioiden tai kolmansien valtioiden lainkäyttövallan käyttöä koskevan suostumuksen perusteella sekä Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 105 artiklan mukaisesti syytetoimia varten kiinniotetut ja säilöön otetut henkilöt, joiden epäillään Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 101 ja 103 artiklassa tarkoitetusti aikovan syyllistyä, syyllistyvän tai syyllistyneen merirosvoukseen tai aseellisiin ryöstöihin Somalian aluevesillä tai aavalla merellä, sekä tällaisten tekojen suorittamiseen käytetty omaisuus siirretään

— sen operaatioon osallistuvan jäsenvaltion tai kolmannen valtion toimivaltaisten viranomaisten huostaan, jonka lipun alla kiinnioton suorittanut alus purjehtii, tai

— jos kyseinen valtio ei voi tai ei halua käyttää lainkäyttövaltaansa, sellaisen jäsenvaltion tai kolmannen valtion huostaan, joka haluaa käyttää lainkäyttövaltaansa kyseessä oleviin henkilöihin ja omaisuuteen nähden."

4) Lisätään 15 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa Yhdysvaltain johtaman liittouman merivoimille niiden esikunnan kautta sekä sellaisille kolmansille valtioille, jotka eivät osallistu liittouman merivoimiin, ja EU:n sotilasoperaation alueella oleville kansainvälisille järjestöille EU:n turvallisuusluokiteltuja EU:n sotilasoperaatiota varten tuotettuja turvallisuusluokan RESTREINT UE tietoja ja asiakirjoja vastavuoroisuuden pohjalta, jos niiden luovuttaminen operaatioalueella on operatiivisista syistä tarpeen, neuvoston turvallisuussääntöjen mukaisesti ja noudattaen korkean edustajan ja edellä tarkoitettujen kolmansien osapuolten toimivaltaisten viranomaisten välisiä järjestelyjä."

5) Korvataan 16 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. EU:n sotilasoperaatio päättyy 12 päivänä joulukuuta 2012."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

D. REYNDERS